

Трибуна вільного
українського слова
на вільній
американській землі

СВОБОДА

UKRAINIAN DAILY

Адреса
Редкація і Адміністрація
"Свобода", 81-83 Grand St.
Jersey City, N. J.
Тел.: HEnderson 4-0231
УНС: HEnderson 5-8740

РІК LXIV. Ч. 5. ДЖЕРЗІ СІТІ і НЬО ЙОРК, СЕРЕДА, 9-го СІЧНЯ 1957. П'ЯТЬ ЦЕНТІВ — FIVE CENTS JERSEY CITY and NEW YORK, WEDNESDAY, JANUARY 9, 1957. No. 5. VOL. LXIV.

НОВЛЕНД НЕ БУДЕ КАНДИДУВАТИ ДО СЕНАТУ В 1958 РОЦІ

ЙОГО ПРИЯТЕЛІ НАТЯКАЮТЬ НА ТЕ, ЩО ВІН КАНДИДУВАТИМЕ ТОДИ НА ГУБЕРНАТОРА, А В 1960 РОЦІ НА ПРЕЗИДЕНТА ЗДА

Вашингтон. — Провідник республіканської меншости в Сенаті сенатор Вільям Ф. Новленд повідомив президента Айзенгавера про те, що в 1958 році, коли закінчиться його сенаторська каденція, він не буде кандидувати на те становище. Те саме він заявив на пресовій конференції, де відмовився сказати, які є його плани на майбутнє після 1958 року. Він дав можливість своїм прихильникам передбачити, що в 1958 році буде старатися здобути пост каліфорнійського губернатора, щоб в 1960 році, вже як губернатор, із більшим успіхом міг старатися про кандидатуру на президента ЗДА. Сенатор Новленд — це протеже покійного сенатора Роберта А. Тафта, з вибору якого він став провідником республіканців у Сенаті. Він є конкурентом віце-президента Річарда М. Ніксона, прихильником внутрішньої політики президента Айзенгавера, і декілька критиком закордонної політики теперішнього уряду. Сенатор Новленд заявив, що не зрікається про подолу республіканської меншости в Сенаті так довго, поки в 1959 році не залишиться закордонної палати. На думку політиків — губернаторство тако великого статусу як Каліфорнія може бути добрим трампліном до номінації на президента. Сенатор Новленд заявив журналістам,

ЗАПОВНЕНІ ЦЕРКВИ І ЖЕРТВЕННІСТЬ НА ДОБРІ ЦІЛІ ПІД ЧАС РІЗДВЯНИХ СВЯТ

Головна маса українців в церкві під диригентурою п. Онуфрія. Телевізійна передача Богослуження відбулася стараннями телевізійної програми "Година Українських Мелодій" п. Маринюка, на закінчення якої передано теж окремі святкові побажання для українців від п. Роберта Майнера, губернатора штату Нью Джерсі. Всі три відправи Богослужень упродовж Різдва відбувалися у приватності мас вірних, однаково з-поміж новітніх, як і давніших поселенців та тут народженої генерації. По всіх громадах відбувалася коляда на народній цілі, при чому колядки жертовності громадянства. Традиційний чар цюроцьких Різдвяних Свят у метрополії Нью Йорку збільшила та обставина, що саме на Святий Вечір упав тут перший сніг, що ледко притрусив землю і бодай в парках залишиться впродовж Різдва.

З'ЯСОВУВАЛИ ДОКТРИНУ АЙЗЕНГАВЕРА



Державний секретар Джеймс Д. Форестер і голова об'єднаних шефів штабів адм. Артур Радфорд розглядають карту Середнього Сходу перед своїм виступом у конгресовій комісії для закордонних справ, на сесії якої вони з'ясували плани Айзенгавера в справі протиідній комуністичній агресії на Середньому Сході.

ДОЛЛЕС ВИМАГАЄ ШВИДКОГО ЗАТВЕРДЖЕННЯ КОНГРЕСОМ СЕРЕДНЬО-СХІДНОЇ „ДОКТРИНИ АЙЗЕНГАВЕРА”

Вашингтон. — Державний секретар Дж. Ф. Доллес був першим, який знімав у по-неділок 7-го січня перед конгресовою комісією для закордонних справ у справі т. зв. доктрини Айзенгавера-Доллеса у середньо-східних справах. В суботу 5-го січня ц. р. промовляв в цій справі перед об'єднаними палатами Сенату і Палатою Репрезентантів през. Айзенгавер, представляючи план уряду протиставити комуністичній агресії на Середньому Сході політичними, господарськими і „в разі потреби — військовими засобами”. Прохачи від Конгресу авторизації для вжиття збройної сили, Президент узяв на такий випадок від трьох передумов: 1. щоб дана країна чи країни самі звернулися з проханням за допомогою до ЗДА, 2. що в такому випадку Президент стотиме „що-години” в безпосередньому контакті з лідерами Конгресу та, на випадок потреби, скличе надзвичайну чи негальну сесію Конгресу, і 3. що збройна акція ЗДА стотиме в згоді з існуючими союзними зобов'язаннями ЗДА та членів Об'єднаних Націй і ставитиме Раді Безпеси ОН. За коментарями преси, вжиття збройної сили Американою буде незалежне від совєтського „лету” на Раді Безпеси, проте ЗДА візьмуть спертину під увагу можливості мирної залагоди конфлікту Радом Безпеси. Президент покликався на історичний досвід, що можна оминути вибух війни тоді, коли нема сумніву щодо становища ЗДА в спірних міжнародних проблемах. У своєму зверненні Президент покликався на цілу низку до-теперішніх договорів і декларацій, які визначували середньо-східну політику ЗДА. Він вказав широко на безперервний совєтський імперіалістичний похід, згадавши м. ін. „помирлення” Мадярщини голою збройною силою. Водночас Президент домагався призначити \$400,000,000 на податкові роки 1957-58 і 1958-59 для економічної допомоги країнам Середнього Сходу. През. Айзенгавер приїшов на спільне засідання Сенату і Палати Репрезентан-

Айзенгавер найменував колишнього сенатора Джорджа своїм асистентом в ранзі амбасадора

Вашингтон. — Президент Айзенгавер повідомив 4-го січня, що „з найбільшого приємності” найменував колишнього демократичного сенатора Волтера Ф. Джорджа як свого окремого асистента в ранзі амбасадора. З Білого Дому повідомляють, що колишній демократичний сенатор Джордж буде не тільки своєю родиною. Демократи тішаться з рішення сенатора Новленда, бо сподіваються здобути його становище в найближчих виборах в 1958 році.

Наприкінці січня прибуде до ЗДА у відвідини король Савді Аравії Савд

Вашингтон. — Пресовий секретар Білого Дому Джеймс Гарретт подав до відома, що дия 30 січня, прибуде до ЗДА, як гість американського уряду, король Савді Аравії Савд. До нього, як і до індійського прем'єра Неру президент Айзенгавер вислав спеціального гонца, в якому з'ясувати свії плани в справі протидіяння комуністичній агресії на Середньому Сході. Король Савд буде першим гонцем амеріканського уряду в 1957 році, його прийматимуть у Вашингтоні як голову суверенної держави і після його приїзду відбудеться в Білому Домі влаштування през. Айзенгавером прийняття на його честь Водночас із цим відвідини короля Савда будуть першими відвідинами офіційного представника Савді Аравії у ЗДА. Відвідини короля Савда триватимуть три дні і під час зустрічей із ним будуть обговорені всі проблеми Середнього Сходу, в яких зацікавлені і ЗДА і Савді Аравія. Приїзд короля Савді важливий як з того погляду, що між Савді Аравією і Єгиптом існує встановлений окремим договором союз.

Голл проти Дорадоного Демократичного Комітету, який атакує закордонну політику Айзенгавера

Вашингтон. — Голова Республіканського Кр а йового Комітету Льюард В. Голл заявив, що тепер немає місця на таку часту партійну політику, яку пропонують члени Дорадоного Демократичного Комітету, критикуючи становище уряду в справі Суезу. Голл сказав, що „демократичні члени Конгресу, які чули звернення Президента (в справі Середнього Сходу), напевно поважно й добиливо поставляться до нього і то в дійсно двопартийному дусі, як це завжди робить Конгрес, коли вирішує закордонні проблеми”. Голл твердить, що і демократичні і республіканські члени Конгресу добре розуміють, що така закордонна політика, яку пропонують члени демократичного дорадоного комітету, не принесла б користі цій країні, яка саме тепер мусить вирішувати важливі закордонні проблеми.

ЗДА продаватимуть харчі комуністичній Польщі

Вашингтон. — Секретар торгівлі Сінклер Вікс 6-го січня заявив, що американський уряд дозволить продавати надлишки американських харчів комуністичній Польщі. Польща мусить платити за ті харчі доларами по тій ціні, яка є на світовому ринку. Вікс заявив, що ЗДА продаватимуть свої харчі і іншим східноєвропейським державам, якщо вони ступинь збільшуватимуться з-під московської диктатури. Секретар торгівлі одночасно повідомив, що уряд президента Айзенгавера вивчає, як би то можна іншим способом допомогати Польщі та як би то можна поширити економічні взаємини з тією сателітною державою. Гадають, що Польща хоче купувати в цій країні пшеницю, тротин, смалець, а найбільше базовин, який немає. ЗДА продають надлишки своїх харчів за нижчих цінах від ціни на світовому ринку. Польща вивила деяку самотію ліній в відношенні до СССР, але вона залишається і надалі членом Варшавського військового порозуміння. Уряд ЗДА погодився на те, щоб з польським урядом переговорювати в справі відкриття консулатів в Шикаго, Дітроїті і Пітсбургу та дозволу на приїзд корабля „Ватори” до Нью Йорку.

Комуністичні вожді з Хрущовим у проводі радили в Будапешті

Відень. — Від 1 до 4 віч-ни ц. р. у Будапешті радили такі комуністичні вожді: Хрущов і Маленков від СССР, Тодор Живков і Георгій Дем'янов з Болгарії, Георге Георгіу-Дей, Александру Румунське і Петро Боріля з Румунії, Янош Кадар, Ференц Мюніх від Мадярщини і Антоні Новотні і В. Сірокі з ЧСР. З-посеред сателітних країн не було репрезентантів від Польщі, Східної Німеччини і Албанії. Коментарі пояснюють це тим, що, мовляв, це був з'їзд державних і партійних голівачів тих сателітних країн, які є найближчими сусідами Мадярщини. У проголошеному офіційному комуністичному повідомленні майже виключно про Мадярщину, при чому — очевидно — ластяся „контрреволюційних” та славиться Совети за звальнення „контр-революції” на Мадярщину. Комуністичний стверджує „ступневу нормалізацію політичної ситуації і економічного життя на Мадярщині” та обіцяє підтримку від усіх „соціалістичних” країн для уряду Кадара. Той сам комуністичний апарат офіційного комуністичного боку таурив „так звану доктрину Айзенгавера-Доллеса”, в якій комуністичні вожді вбачають „показ колоніальних аспірацій З'єднаних Держав”. Водночас комуністи закликають Захід до тенденції відновити „холодну війну” та від себе закликають, що „соціалістичні держави” постійно боронючі справи миру між народами, вживають всіх зусиль, щоб не дозволити на поворот холодної війни”. При цій нагоді вони знову пригадують свій давній план „систематичної колективної безпеки в Європі”, не гадаючи ані словом про політичні передумови для такої „безпеки”. Безпосередньо після проголошення в Москві того комуністичного з'їзду в Будапешті, у Будапешті проголошено 6 січня ц. р. „заяву” уряду Яноша Кадара, в якій з одного боку говориться про „дальшу демократизацію” режиму, з другого вперше називається „зрадником” кол. прем'єра Імре Надя та стверджується, що свободою зможуть вітатися „ті, які лояльні до влади диктатури пролетаріату селянської робітнички й інтелігентів”. У тій заяві є цинічні твердження, що „совєтські війська перебувають на Мадярщині для ратування мадярського народу проти можливої військової атаки з боку імперіалістичних сил”.

Понад 600 дол. на народні цілі з загальних зборів 270-го Відділу УНС в Джерзі Сіті

Джерзі Сіті. — Понад 600 доларів пожертвували на народні цілі місцевий 270-й Відділ Українського Народного Союзу, Братство св. Івана Хрестителя, з нагоди своїх річних зборів, що відбулись минулої суботи, 5-го січня. Зборами, які відбулись в тимчасовому приміщенні Народного Дому, проводив п. Євген Парницький, довголітній працівник друкарні „Свободи”. Із звітів Управління виходило, що воно нараховує тепер 151 дорослий та понад 20 малолітніх членів понад 10,000 доларів майна. Це Братство, що було засноване в 1910-му році з ініціативи пп. Василя Гіля (теж і сьогодні його активною члена та одного з найбільш заслужених піонерів громади) і Івана Смирчанського, відіграло рішальну роль в розвитку організації і рості громади, зокрема його Народного Дому. З уваги на те, що дотеперішній Народний Дім треба було вістувати встановити на нові будівельні проекти, громада почала і веде акцію будови нового дому, на цілі якого Б-во і пожертвувало головну суму — 500 доларів. Дальших 100 доларів пожертвувало будову нової церкви і приходів. Б-во є членом УСК і ЗУАДК та чинно спільно свої вкладки до цих централів, а з нагоди річних зборів їх учасники ще окремо склали 40 до-

Москва і Пейпінг намагаються зміцнити комуністичний фронт

Москва. — Водночас із закінченням переговорів між комуністичним урядом і прем'єром східно-німецького комуністичного уряду Отто Гротеном, у виступі лідера Східної Німеччини „погодилися” на дальше перебування совєтських військ на її території, до Москви прибув червоно-китайський прем'єр і міністер закордонних справ Чу Ен-лай. В політичних колах думають, що темою розмов між членами совєтського „колективного керівництва” і Чу Ен-лаєм буде справа Польщі і Мадярщини, зокрема справа ідеологічних економічних криз у цих країнах. З Москви Чу Ен-лай має вийхати до Польщі для розмов з урядом Гомулки і потім до Будапешту, де переговорюватиме з Кадаром. Прибувши до Москви, де на люту прийматиме його совєтський прем'єр Булганін, Чу Ен-лай підкреслює у своїй привітальній промові дружбу між червоном Китаєм і Совєтським Союзом, мовляв, останні американські заходи в справі Серед. Сходу доказують, що імперіалісти не склали своєї зброї. В дальшому підкреслює Чу Ен-лай, що головною передумовою перемоги комунізму є єдність комуністичних країн і що головний титан урмування цієї єдності падає на Совєтський Союз. У зв'язку з приїздом Чу Ен-лає до Москви здогадуються дехто, що темою розмов між ним і Хрущовим та Булганіном буде теж справа економічної допомоги, що її червоно-китайський уряд хотів би дістати від Москви. Після своїх відвідин у Москві, Варшаві і Будапешті Чу Ен-лай поїде до Афганістану і звідти через Індію до Непалу.

Неру осуджує методи червоних

Нью Делі. — Насаджування соціалізму силою мусить перетворювати країну в бойовище всіх родів конфліктів між класами, релігіями і групами — заявив індійський прем'єр Неру у великій промові на 62-му конгресі своєї Індійської національної конгресової партії. Тому, мовляв, „ми рішили, згідно з нашими традиціями, крайовими умовами та відношеннями, йти до соціалізму мирними демократичними способами”. Звернувши увагу, що Індія нараховує 370,000,000 населення, Неру передсказав, що перемога соціалістичних реформ, що їх ступнево вводить Конгресова партія, „покажеться швидко за яких 20 років. Неру вперше вжив слово „агресія” у відношенні до московської військової акції на Мадярщині, поставивши на одну дошку „агресію в Єгипті і на Мадярщині”. Однак офіційна резолюція Індійської Конгресової партії говорила про потребу відкидання „закордонних” військ з Мадярщини, не називаючи їх за іменем — совєтськими.

В АМЕРИЦІ

- Автобусова корпорація „Грейгад” 7-го січня відправила випускний авто в Нью Йорку, Шикаго, Дітроїт, Мемфіс і Каліфорнію. Ціна за випускний авто на один день — 8 доларів, на годину — 80 центів. Випускний авто з 1957 року тактичній фірмі Шевроле, Форд і Плімут з двома або чотирма дверима, з автоматичною трансмісією, радіо і огрівачем.
- Голландська компанія „Гамільтон” випускала малий ручний безпружковий годинник, який поручається маленьким електричним мотором енергією. Мотор і енергія величезної гудзона від сордиди. Це перша від 1480 року кардинальна зміна в будові годинника, коли то мікшер Петер Генлія винайшов малий рухливий годинник, що його носили в кишені.
- Дружина колишнього президента пани Вес Труман впала на сходах свого дому і зламала ногу. Домашній лікар сказав, що вона мусить пролежати кілька днів в шпиталі Геррі С.
- Труман відлетів до Вашингтону на партійні збори.
- Крайова Рада Безпеси повідомляє, що в 1956 році в автомобільних катастрофах загинуло рекордне число — 40,200 осіб. Минулого року смертних випадків на шляхах і вулицях було 38,426, але в 1941-ому році — 39,969 осіб.
- Марлон Мак народила у шпиталі в Шикаго другу дочку, яка побила рекорд ваги новонароджених в тому шпиталі, бо важила 12 фунтів і 14 унцій. Дотеперішній рекорд мала її старша сестричка, яка народилася в квітні 1955 року і важила 12 фунтів і 12 унцій.
- Віськовий комісія визнала генерала Алфреда Грунттера на 40 відсотків нездатним до військової служби, і через це він, вийшовши на еміграцію, не буде платити податку від 40 відсотків своєї пенсії, ска становить річно 11,487 дол. Ген Грунттер є тепер президентом Американського Червоного Хреста і дістає 30,000 дол. платні річно.

У СВІТІ

- Англійський генерал Чарльз Кітлі, який був головною командою англо-французького виступу проти Єгипту, має відійти у стан спочинку. Він має швидко 55 років і перелік хвороб, з яких про нього говорили, як про майбутнього головного команданта всіх збройних сил Англії. Проте, військовий факхілі, м. ін. на сторінках „НТТаймсу”, дуже гостро критикували спосіб переведення тієї кампанії.
- Візит Хрущова в Булганін в Делі, яка мала відбутись раніше вночі ц. р., відсунуто „на неозначений час”. Данці вказали на те, що Хрущов, який виразно дає зрозуміти „колективний диктаторство”, що їх приїзд тепер, після мадярських подій, викликає для них самих і уряду дуже прикро реакцію данського громадянства.
- Клемент Етлі, що був англійським прем'єром, коли приїждав до Лондону на три тижні до Канади і З'єднаних Держав з науковими поспідами. Напередодні свого відвіду в Англії він відсвяткував 74-річчя і прийняв свес 74-річчя.
- В Ірані військовий суд заступив на смерть поручника Шапура Ватанпора за шпигунство на користь Совєтського Союзу.
- Похід Ізраїлю проти Єгипту на Синайському півострові погіршив нуду тамтешнього арабського населення, особливо похід північній частині масарава, що втекли з Палестини під час ізраїльсько-арабської війни і зосередилися на тому терені. „Міжнародна поліція” Об'єднаних Націй мусить вислати три військові авто з борознам та іншими харчами, щоб рятувати голодуючих арабів в околиці білімської Синайської гори.

СВОБОДА

UKRAINIAN DAILY

FOUNDED 1893

Ukrainian newspaper published daily except Sundays, Mondays and holidays (Saturday and Monday issues combined) by the Ukrainian National Association, Inc. at 81-83 Grand Street, Jersey City 3, N. J.

Entered as Second Class Mail Matter at the Post Office of Jersey City, N. J., on March 30, 1911 under the Act of March 8, 1879 Accepted for mailing at special rate of postage provided for Section 1130 of Act of October 3, 1917 authorized July 31, 1918

За кожну зміну адреси платиться 10 центів.

За оголошення редакція не відповідає і не зобов'язується повертати незадоволені матеріали.

Адреса: "СВОБОДА", P. O. Box 346, JERSEY CITY 3, N. J.

НАДЗВИЧАЙНА КАМПАНІЯ

Велика кампанія, як збільшені зусилля у відповідний період часу для точної означення мети, це вже така сама властивість американського життя, як автомобіль на дорогах або телевізори в хатах. Потрібно на якусь добру ціль гроші, чи необхідні переведення в життя якоїсь доброї справи або задуму — тоді плануються, проголошуються і ведуться кампанії.

Велика кампанія віддавна відома і американсько-українському загалові. Якби не велика кампанія у нас не велося, і кожна з них з новою захопленою і новим покаянням нашого життя в поодиноких його галузях, а з цим і новими успіхами та новими досягненнями.

Новий, 1957-й рік, стоїть у нас під знаком чи не найважливішої з важливих кампаній, за яку, без сумніву, треба вважати проголошену вже Головним Урядом Українського Народного Союзу надзвичайну організаційну кампанію, що переводиться уже з думкою і під знаком наступної, 24-ої з черги Конвенції цієї організації, що має відбутися в першій половині 1958-го року. Кампанія триває повний рік, себто від 1-го січня до 31-го грудня цього року, а її конкретною метою є збільшити кількість членів УНСОЮ до 75 тисяч.

Загальні висноження про цю кампанію були подані в офіційному її проголошенні, а її надзвичайність полягає головним чином в надзвичайних, крім звичайних, нагород для тих, хто візьмуть у ній участь і виказатимуть відповідними успіхами, як і в її передовій частині, як і в її надзвичайності, що є її передовою частині, як і в її надзвичайності, що є її передовою частині, як і в її надзвичайності, що є її передовою частині.

Коли мова про нагороди, звичайні і надзвичайні, вони далеко змішані, ніж це могло б на перший погляд здаватися. Їх точні окреслення подається до відома Управ поодиноких Відділів, бо вони залежать ще й від висоти забезпечення сум новозорганізованих членів, від кількості зорганізованих членів, родів забезпечення і т. п. В кожній разі, ці нагороди є більше, ніж заохочуючі для того, щоб якнайширший загал союзного членства включився в цю кампанію.

Великою заохотою до участі в цій кампанії є також її передовий характер. Це бо завжди вже так було, що хто з урядовців чи членів Відділу міг виказати найкращими успіхами в організації праці, той завжди мав найбільш вигідну на те, щоб бути обраним як делегат на конвенцію і взяти активну участь у цьому найбільшому і найбільш рішучому для нашої спільноти зібранні, що ним є Конвенція УНСОЮ. Це стоїть однаково, як поодинокі членів, так і поодинокі Відділи, які відповідним збільшенням кількості своїх членів збільшують і кількість своїх делегатів на Конвенцію, і свій голос у вирішуваних поодиноких справах.

Це тільки дуже загально про ті практично-конкретні користі, що їх дає теперішня кампанія її активним учасникам. І хоч які ці користі великі, від них безмірно більші ті, що їх дасть розвиток і збільшення Українського Народного Союзу дають нашій спільноті, як цілості, та загальній українській справі. Український Народний Союз уже не від сьогодні і не від учора є — як це часто повторюється за одним американським коментатором — "гордістю і надиханням для українців у всьому світі". Для української сили, вартості і спроможності у світовому світі не було, немає і напевно не буде коли переконливий аргумент, як ним є Український Народний Союз із своїми вже тепер 72 тисячами членів, 19 мільйонами доларів майна, із своєю 63-літньою традицією та своїм безмірним вкладом у всебічний розвиток нашої спільноти, з одного, а в допомогу українській визвольній справі з другого боку.

Очевидно, що було б марним намаганням характеризувати всебічну вартість УНСОЮ для кожного з його членів індивідуально і для всієї нашої спільноти в короткому коментарі. Забагато з тих характеристик, а кожна з них окремо є вже найбільш переконливим аргументом на те, що кожний громадянин чи мешканець Америки і Канади, якщо він є українського походження, повинен належати до такої організації, як Український Народний Союз. Ниде бо й, ніколи у нас особисті і суспільні інтереси, праця для себе, своєї родини і свого народу не були так тісно пов'язані і не давали таких благородних результатів, як в Українському Народному Союзі.

Тим то й теперішня кампанія за збільшення кількості членства УНСОЮ є нашою народною кампанією в найширшому розумінні цього поняття. Це є кампанія за збільшення нашого стану посідання, за краще й повніше розгорнення наших сил і використання наших можливостей, це є дослівно кампанія за забезпечення майбутнього кожного з нас і нашої спільноти. Це є справді надзвичайна кампанія, і кожний з нас повинен уважати своїм особистим і громадським обов'язком взяти в ній участь.

АМЕРИКАНСЬКА ГРЕБЛЯ НА СЕРЕДНЬОМУ СХОДІ

Якраз через два місяці після того, як Англія і Франція, використовуючи наїзд Ізраїлю на Синайський півострів, почали бомбардувати ліванську Сирію, президент Айзенгауер запропонував лідерам Конгресу, запропонувавши цю цілі до Білого Дому, який з'явився на Середньому Сході такої американської політичної, економічної і військової греблі, яка загрожувала б шлях збройної комуністичної агресії. Во насправді до такої істотної ролі виводиться ця нова американська політика, яка започаткована 1957-й рік, як його перша найважливіша подія. "Коли б вона прийшла рік тому, було б куди краще", — заявив один з її критиків. З цього не виходить, що вона не має величезної, просто історичної ваги й у теперішньому часі. Як демократичні, так і республіканські лідери 85-го Конгресу негайно саме так оцінили ініціативу Президента, що зродилася з його останніх розмов і нарад над ситуацією на Середньому Сході. Зокрема становить демократичні конгресмени Сем Рейберн і Ліонел Мартін та сенатор Ліндон Діксон може напевно бути зразком, як треба розуміти демократію в дієвості, а не на словах, що таке лояльність у відношенні до чужої партійного державного проваду і що таке державницький підхід до важливих актуальних справ. Вони не тільки в принципі, зараз же на тій першій нараді з Президентом 1 січня ц. р., призначили були слухати основної тези нової американської політики на Середньому Сході, і не тільки заявили, що їм це цікаво, але й застеріглися, що зирний конгресові комісії по зміні спершу узгодити з державним секретарем Доллесом і Президентом на довірчих нарадах усі подоби, щоб призначити уповноважену Президентом відбудується односторонню, маніфестативну, по змозі найдостойнішу.

Лайка, якою Москва відповіла на перші вістки про план Дікс. Ф. Доллеса поведати активну політику на Середньому Сході, яка не залишала б сумнівів щодо негативного ставлення Америки у відношенні до совєтської інфільтрації, як теж збентеження в Сирії і Сирії, — ця перша негативна реакція в головних центрах середньосхідного чеського вказує на правильність американської політики. "На Середньому Сході нема совєтської безпеки, а є тільки ізраїльська безпека", — заявив сирійський дипломат, впадши в тон московсько-львівської пропаганди. Пропаганда — це власне один з найважливіших і найнебезпечніших чинників, які творять теперішню ситуацію на Середньому Сході. Військовий фахівець "НІ-Таймсу" Гансон Волдвін, який недавно випроводив кілька тисяч об'їзду краї Середнього Сходу, звертає увагу особливо на три моменти, характеризуючі для тамтешньої теперішньої ситуації: 1) ін-

фільтрація большевицьких впливів — поставання зброї, інструкторів, "дорядників" та інструментів совєтської дипломатії, 2) пропаганда, ведена часописами і радіосистемами з Каїро і Дамаску та 3) почуття меншовартості в арабських масах. Як Москва ставиться до Середнього Сходу — розкриває таємницю похід Ізраїлю, Англії і Франції, під час якого виявлено велетенські склади совєтської зброї, прислані їй і їм магістином не для воєнних Сирії, Сирії чи іншої арабської країни, а для більшої військової армії, перекинутої туди в "слуханий час" у вигляді "добробільців". А як виглядає пропаганда, ведена режимом Насерів, вказує на це, наприклад, широко розголосений "факт" затоплення сирійськими французького лінійного корабля "Жан Бар", який насправді був поза досягом сирійських батарей і з якого теж не впав ані один постріл. Шкодо арабського почуття меншовартості, то використовують його і Насер і Москва. Єгипетський диктатор сперся на вулицю і годусі споконвічним з повітря фантазіями, в які маси вірять і відповідно дивляться на світ. Відсілі той незрозумілий для Заходу брак реалізму, що характеризує політику Сирії, Сирії і Йорданії, які роблять враження дітей, що граються сірниками біля збірників газоліну чи бочок із порохом.

Рік тому — кажуть критики політики Доллеса — американська пересторога, що чужа комуністична зброя агресія викликала автоматичну збройну інтервенцію Америки, така декларация, зроблена рік тому була б "можливо" протвердила Сирію і "можливо" відраділа б Англію і Францію пускати на противагу військовій авантюрі. Можливо, що коли б ЗДА не тавилися так жито і несе і до Багдадського пакту, до якого й досі не приступили, рахуючись з демагогією Насерів, і коли б раніше говорили рішучішою мовою проти совєтських зазіхань на Середньому Сході, то тамтешня ситуація виглядала б сьогодні краще. Американська політика зробила в минулому кілька помилок — пригадає б і визнання совєтського уряду, і Ялту, і Потсдам, і першу стадію роз'язки репарційної проблеми, і Женевську конференцію, "на вершинах". Але американська політика признає свої помилки і корегує їх. Коли ж іде про Середній Схід, то не З'єдинені Держави спричинили таку ситуацію, а Англія і Франція, які донедавна пачували на всіх тих об'їздах і втратили їх не тільки, як складові частини своїх імперій, але й як потенційних прихильників чи союзників. Недавня французька колонія Сирія перетворилася на совєтського сателіта, а прем'єром в Йорданії, де ще недавно англійський командант Фінансового Англісо Арабського легіону був першою в державі особою, є тепер лідер протанглійських вуличних демонстрацій. І саме той "важкий" та порожнечний, що створилася з хвилювання, коли не стало на Середньому Сході, дії англо-французьких впливів, спонукала ЗДА активізувати себе на тому терені.

РЕАБІЛІТОВАНИЙ ШКУМЕЛЯК ПОДВИЗАЄТЬСЯ

Поміж гореткою недовбитих режимом і реабілітованих востаннє українських підсовєтських письменників опинився теж і західно-український письменник та журналіст Юра Шкумеляк (нар. 1895 р.), колишній воєн УСС, автор нарисів "Поїзд мерців", повістей "Чота крилатих" і "Вогні з полонин", збірки поезій "Авлява жертва" і це однієї видавчої першої совєтської окупації Львова, в якій він прославляв Москву і Сталіна. До війни 1939 року Юра Шкумеляк був співробітником тижневика "Народна Справа" і редактором часопису для дітей "Дзвіночок". Після десяти років заслання в концентраційні табори його не тільки звільнено, але й дозволено йому друкувати свої твори у видавничих українською мовою совєтських журналах. Перший після повороту з концтабору вірш Шкумеляка був надрукований у львівському журналі "Жовтень" п. н. "Малый Мирон" (присвячений Іванові Франкові).

Черговим "прозвездисем", чи пак "твором" Юри Шкумеляка стало його звернення "До земляків, що повернулися на чужині", надруковане у видавничій Михайловським комітетом у Берліні газеті "За повернення на батьківщину". З цього рутенського, висловлюванням те колись Іваном Франком, самозаперечення вплив Юра Шкумеляка у своєму "зверненні" всю відому уже із совєтських "писань" і "відповідей" їд на те, що досі сам визнавав, і на тих, з ким досі співпрацював.

Найцікавішим з погляду на підсовєтські умовини у "зверненні" Шкумеляка є те місце, в якому він розповідає про своє покарання і реабілітацію. В 1939 році у вступив на правий шлях, — пише він, — включився в службу народної і взагалі взявся виправляти давні помилки (писує, що до речі, сталінськими вірши оди — ред.). Але з приходом фашистських окупантів і зі страху і по малодушності зіштовз з правильної путі. Багато

Єгипетський диктатор гордо заявив, що араби самі найкраще можуть виповнити ту "порожнечу" власними державними цінностями. Це звучить гарно, але у практиці це означає — запрошування Совєтських зайняти місце Англії і Франції, бо арабські держави, через свою бідність і кохненість користатися з закордонної фінансової та технічної допомоги, просто не вміли бути "суверенними" у повноцінності цього слова значенні.

Нова американська політика, з'ясована Президентом в його зверненні до Конгресу, має власне допомогти у з'ясуванні тамтешніх відносин. Вона не погрожує війною, що брехливо інтерпретує московська пропаганда, а тільки перестерігає Москву, що ЗДА не боїться війни, якщо треба буде вести її. Вона каде натиск власне на допомогу середньосхідним країнам не задля опанування їх, а задля збереження їх проти колоніальних зазіхань Москви. Вона ставить греблю проти походу Совєтів до Перської затоки, про яку віддавна мріяли і білі і червоні царі. І до англо-французьких впливів, спонукала ЗДА активізувати себе на тому терені.

НОВІ МОЖЛИВОСТІ ПЕРЕСЕЛЕННЯ

У середу 2 січня 1957 року відбувся в Нью-Йорку нарада Американського Добродійного Організації для ведення допомоги закордонно з новообраним Вищим Комісаром у справах біженців при Об'єднаних Націях д-ром Августом Ліндтом з Женеві, для обговорення справ переселення і допомоги новим утікачам з-поза залізної застави, а також і всім скитальцям в Європі.

На цих нарадах Злучений Український Американський Допомоговий Комітет заступав його президент д-р Володимир Галан. На нарадах були прийняті численні про-

з концентраційних таборів Гітльому та Лопушанському (обидва, оскільки відомо, не спроможні виступити досі на сторінках совєтських журналів і часописів ні з одним твором!), Шкумеляк закликає до повернення колишніх львівських письменників не тільки живих — таких, як Курпіта, Керницький, Няжанський і Лукіянович, — але й уже мертвих, як Матвій-Мельник і Яворський, мовляв, їм, що "в час окупації вчителювали чи працювали науково" або "вмислювали в газетах свої гумористичні віршини і фейлетони", нема чого боятися, бо він, Шкумеляк, гірше провинився перед радянською владою, а йому обійшлося все, дрібним покаранням, якімось там десятиком роком перебування в концентраційних таборах. Тому "приїжджайте додому! Не дайте себе тероризувати тим, хто втратив усю честь і совість і всяку любов до рідної землі".

До цих останніх зараховує Шкумеляк "політичних верховодів", які "маскувалися як обманували народ", здебільша заслужених галицьких і вже покійних діячів, таких, як Юрій Романчук, Володимир Баранський, Кость Левіцький, Кирило Трильовський, Володимир Бачинський, Дмитро Левіцький, Євген Коноваленко, а з живих таких, як Василь Мудрий, Кубішнич, Кость Паньківський, і кращих націоналістів Доцюва, Мельника, Вандеру, які, як "верховні вожді", живуть на доларі та марині, вигулюючи до німеччини, то американським імперіалістам, "або навіть пишуть літературу, як от Богдан Кравців, що в своїх віршах далі мріє про те, щоб над українським радянським Львовом знову розразилися вогні залізо...".

На голови всіх їх накликає Шкумеляк патетично "кров і сльозу", що "пролилася тут на рідній землі з їх приволо...". В цьому сам Шкумеляк, хоч і перебував в даний час в Східній Україні, не надто переконаний, бо щойно тепер, дізнавшись про страхотні, які в перших роках після війни діялися по наших селах і містах", рішався "ще раз глибоко перевертати себе і знаходити спокій і щастя", лише при радянській владі.

В зверненні Шкумеляка отільки очевидна брехня, перекурені і неточності, що навіть слабо освідомлений емігрант зорієнтується в мотках, які спонукають Шкумеляка закликатися йти за його прикладом тих, що волюють "повернутися" на чужині, замість каратися цілих десять років так, як він по совєтських концентраційних таборах.

І ЛІСТІВ ДО РЕДАКЦІЇ

Заява Екзекутив УКА

У зв'язку з появою редакційної замітки в щоденнику "Свобода" 3 дня 14-го грудня 1956 р., Екзекутив УКА стверджує наступне:

1. Доцільною значення і konieczність ведення інформаційної діяльності у Вашингтоні, УКА, в міру своїх фінансових спроможностей, призначив мінімальну суму 5.000 дол. річно на цю діяльність, яку успішно проводить і веде голова УКА проф. Лев Добрянський. Усі видатки на репрезентацію і ведення політичної роботи у Вашингтоні були і є схвалені керівними органами УКА.

Усі, хто зацікавлений у контактуванні з головою УКА в справах зв'язаних з діяльністю УКА, мають змогу кожноразно порозумітися з проф. Добрянським телефонічно через Джорджтаунський Університет у Вашингтоні, або через канцелярію УКА в Нью-Йорку.

Екзекутив УКА

Нью-Йорк, 30 грудня 1956.

яснені. А я, заради чого даю об'єктивну замітку і побачив, що двері лютенно відчинилися.

Докраю напружений, я став у вигукуючу позицію і протягнув руку до тяжкого срібного свічника, готовий до оборони, а серце мого калатало, немов дзвін, шарпаний зухвалою рукою.

Ольга Мак

КОРЧМА „ЧОРНОЇ КІШКИ”

(4)

Можна було повірити, що він і справді не розумів мене, бо і я його з трудом розумів: я говорив південною говіркою і, звичайно, з чужинським акцентом; а його мова видавалася мені зовсім чудною і нагадувала дещо мову Камойса^{*)}. Та й сам господар тепер виглядав так, ніби був одним із героїв „Лузіадас”.

Та подивіться добре, — нетерпеливися я, — адже я у вас щойно купив у буфеті на станції вечерю.

Він уважно прислухався до моїх слів і покрутив головою.

— Мос ім'я Кристіан Олівейра Сантос — господар

*) Камойсе — поет 16 віку, автор поеми „Лузіадас”.

корчми „Чорна Кішка” — до він і справді не розумів мене, бо і я його з трудом розумів: я говорив південною говіркою і, звичайно, з чужинським акцентом; а його мова видавалася мені зовсім чудною і нагадувала дещо мову Камойса^{*)}. Та й сам господар тепер виглядав так, ніби був одним із героїв „Лузіадас”.

Та подивіться добре, — нетерпеливися я, — адже я у вас щойно купив у буфеті на станції вечерю. Він уважно прислухався до моїх слів і покрутив головою. — Мос ім'я Кристіан Олівейра Сантос — господар

— Гарзд, — махнув я рукою, відчуваючи, що постає себе в дуже дурне положення. — Прощу мене так за дві години збудити і приготувати повіз: я маю бути на станції перед відходом поїзду.

— Сеньйор? — Я повторив розпородження, але з напружено-розгубленою фізіономією господаря виразно бачив, що він мене не розумів, хоч і запандало згодився.

— Сеньйор наказує... Все буде, як сеньйор забажає... Прощу виниз на вечерю... — Я вже вечеряв, дякую! — відповів я досить різко. — Тепер хочу заснути.

— О-о, — затупоював Кристіан, — сеньйор мені не відомий!... У мене сьогодні поїтряне свято: зустріч Нового Рону, заручини моєї племянниці і мої власні. Прощу не відмовити!...

— Заручини? — Так, сеньйоре. Моя племянница Юліяна-Тереза сьогодні заручиться з шляхет-

ним сеньйором Франсіско Баррето Льопесом, а я — з Марією Карльотоу Флорес. Прощемо ушасливити нас своєю присутністю.

Відмовлятися в таких випадках не лише незручно, а й не зовсім безпечно. Але я, пригадавши собі недавню розправу „молотого” з бідним муринчиком, відчув до нього якийсь прихильний глибокий інстинкт. Та й не приваблювала мене пиятика у чужому товаристві. Тому я таки відмовився.

— Дуже мені прикро, сеньйоре Кристіан, — сказав я лагідніше, — але я дуже втомлений і почуваю себе погано... Прощу прийняти мої найкращі побажання для вас і вашої достойної племянниці і вбачити мені мою відмову. Справді, не почуваю себе в силах гідно дотримати вам товариства.

Кристіан зробив гірку міну й покірно вклонився. — Сеньйор наказує... Ду-же мені шкода... Чи сень-

йор бажає собі ще чогось?

— Ні, дякую.

— Дякую, сеньйоре.

— Дякую, сеньйоре!

Розклавшись з господарем, я вернувся до своєї кімнати і тепер придивався до неї уважніше. Була вона погрібна до тих, що їх опис можна знайти лише в старих романах: досить велика і вишукана, з одним вузьким вікном, вірніше, заскляним деревом, що виходили на двір, і тяжкими потемнілими меблями. Широке дерев'яне ліжко, завішане доволі червоними шовковими вісями, займало третину всієї площі. По одному боці скляних дверей стояла комода, різьблена й інкрустована потемнілим металом, по другому — таке саме бюро з шухлядами, біля входових дверей — стільчик з милицею й дзвіночок на воду, а навпроти ліжка під стіною — глибокий фотель, з кожного кутка кімнати, вилало чимсь древнім, по-

нурним, нереальним, а непевне світло свічки надало всьому це й якийсь суворий таємничості.

— Ну, напевно, чи я тут засну спокійно, — промовив я вголос сам до себе і взявся відкривати валізу, щоб дістати речей і міло. Однак, в той момент спиткувся на щось живе і мало не скрикнув сперележу.

Глянув ближче — кішка! Така чорна-чорна, як демон, з величезними зеленими очима, видивилася на мене і прицалась.

— Тьху, хай же тобі не знати що! — зідхнув я, мимовільно усемигнувшись над власним переключом. — І зди-кни ж ти звілься, га?

Кішка тоненько явкнула, показавши мені рожевого язичка, муркнула і почала настирливо тертися об мої ноги.

Я її погладив, але, боячись ненароком наступити на неї, зваж на шпірку і викинув у коридор.

ПРАЦЯ

Help Wanted—Female

ДІВЧИНА-КУХАРКА

1½ км. апар., 6 днів, платня після умов.

A. GAUDIOSI,
7 W. 15th St., NYC
CH 3-0551

ГОСПОДИНЯ

в середньому віці,

подружжя в бізнесі.

Повний зарп. Спання на місці.

\$130.

GR 2-2072 after 5 P.M.

ГОСПОДИНЯ — КУХАРКА

у віці до 45 р. Гарний діл-рачка

в Gr. Neck. (Всі кімнати на одній

поверхі). Спання на місці

або ні. Досконала платня, та-

кох друга поміч.

HU 2-6758

ПОТРЕБНА КУХАРКА

не старша як 62 роки. Варення

для 3 до 5 осіб. Прекрасне по-

мешкання, стада праця, добра

платня, тільки кількадецять

міл від Нью-Йорку. Клімат:

Glen Cove (L.I., N.Y.) 0-0545, а-

бо писати: Res. Box 231, Glen

Cove, L.I., N.Y.

ГОСПОДИНЯ

старша жінка, звичайне варен-

ня, легка праця, висока платня,

гарна кімната, приємний дім.

Scarsdale 5-2539

по 6-й веч. і цілий день в не-

дільню.

ЖІНКА

до опіки над дітьми,

поміч при 3 дітях, добра плат-

ня, блдз. NYC.

Телеф. Ludlow 4-8300 або

Pearl River 5-2891

ГОСПОДИНЯ, у віці 30-40 р.

легке варення, всі приладдя,

спання на місці, досвід-рекомен-

дації, 3 хлопців у шк. віці, 5½

днів, друга поміч, доскоп. умов.

праці \$55 тижнево.

OL 8-8227

ГОСПОДИНЯ

легка праця, спання на місці,

всі приладдя, 2 дітей в шк. віці,

остатки, рекомендації, висока

платня. Ідеальне помешк. Mid-

Manhattan.

TR 6-6264

ГОСПОДИНЯ, чудова нагода

для приємної роботи, особи у

віці 30-35. Вичисля для дітей.

Спання на місці, власна приси-

на кімната з TV, "air cond.", дм

на передмісті. Останні рекомен-

дації N.Y. Мусить говорити по

англ. Наблизька платня. Рядо

боксу. Phone FRanklin 4-5016.

МОЛОДА ЖІНКА,

що хоче мати дім. Візьміть зар-

яд над домог. Власна кімна-

та. Грамотна, добре варення.

Дівчина в 6-м р. Гарна мешк.

дівчина.

Останні рекомендації.

BA 3-9069

РОЗШУКИ

Потрапили ОСИПА БІЛІНСЬ-

КОГО з Савіричів, с. дуже

важна справа щодо дочки Оль-

ги. Рівном поділяє адресу Дю-

ни. Пишіть на адресу:

ИНОР

815 Minler Road

Richmond, Vancouver, B. C.

Canada

ЧИТАТЕ „СВОБОДУ“

РІЗНЕ

МЕТА

Українська ювелірна крамниця

236 E. 14th St., New York, N.Y.

Українська ювелірна крамниця

„ГЕРМЕС“

важко лише 8 фунтів!

„ГОВЕРЛЯ“

41 E. 7th St., New York 3, N. Y.

Нові видання для дітей і моло-

ді: „Чорнокошівка з Чорного-

лістоу“ і „Лістоу“ 75¢. Пригоди

Юрчика Кучерявого“ і „Лістоу“

75¢. „За Вітчизну“ і „Лістоу“ 50¢.

„Зимові Парівни“ (Заводовича),

і „Лістоу“ 50¢.

АРКА

48 Іст 7-ма вул., в Нью-Йорку

(тел. GRamercy 3-3550)

Великі, грубі,

вовняні хустки

з довгими френзіями.

Нововідкрита українська

ЮВЕЛІРНА КРАМНИЦЯ

ECONOMY

JEWELRY COMPANY, Inc.

335 E. 14th St., New York City

Tel. GRamercy 5-7430

Чистіть годинники з гарантією

на 1 рік тільки за \$2.95.

HELP WANTED—MALE

DRAFTSMEN—STRUCTURAL

і деяким досвідом в „building

design“, steel & concrete.”

GARFINKEL & MARENBERG

34 W. 45 St., NYC. OX 7-4460

1-КЛАСНИЙ МАШИНИСТ

Досвід в праці при всіх родах

матеріалів. Мінімум 5 років, до-

слідю. Доск. нагода у виробни-

чій бізнесу.

FEATURE RING CO.

130 W. 46 St., NYC JU 2-1830

LATHE HAND

з досвідом понад 8 років

AMSON MACHINE CO.

263 47th St., Brooklyn, N. Y.

HY 2-6773

TOOL and DIE MAKERS

LATHE OPERATORS

МАШИНИСТИ

до праці тижнево мінімум

52 години

SUPREME TOOL & DIE CO.

1407 Park Street

Hartford, Conn.

ОПЕРАТОР

досвідчений в „J 195“, до праці

при виробч. орнамент. заліз.

Фабрика в Covington, Virginia.

Постійна праця, пишущі подо-

ка Ваш досвід і стан.

JOHN B. SALTERINI CO., Inc.

41 East 57th St., New York City

SCREW MACHINES, SWISS

оператори і „set-up men“.

Вимагається досвід.

Денна і нічна праця з винаго-

родою. Постійне зайняття.

Телеф. STUlwell 6-7151

Machinists, Lathe Hands, Bronx

Мусить бути першокласний, са-

мостійна праця при „set-up“ з

близьким при дуже точній і

докладній праці інструментів і

авіації. Багато переваг, висо-

ка платня.

LU 4-8942

МАШИНИСТИ — 2-КЛАСНИ

able to do arc welding also op-

erate & set up lathes, milling

machines, shaper etc.

Постійна праця, робочі користи.

Electro Chemical Engraving Co.

1100 Brok Ave. (near 167 St.)

Brooklyn, N.Y.

КУХАР

ПЕРШОКЛАСНИЙ

320 лінок в комерційній лікарні.

Досконала платня.

612 Allerton Ave., Bronx, N. Y.

KI 7-2200

МАШИНИСТ

1. Horizontal Boring Mills

2. Vertical Turret Lathes

3. Engine Lathes

Досконалі умови праці. Ви-

сока платня. Постійна праця ці-

лий рік.

WALTER MOTOR TRUCK CO.

1001 Irving Ave., Ridgewood, N.Y.

РИСУВАЛЬНИК

— DETAILER

Фахівець Електроніки.

Постійна праця, користи,

досконала платня.

MA 5-3560

Купуйте в підприємстві

що оголошують

в „Свободі“

Короткі Вісті

3 Вашингтону повідомля-

ють, що генеральний поштмай-

стер Артур Саммерфілд пропо-

нує збільшити плату за пере-

силку звичайного листа до 8 ц.

Минулого року

Конгрес не погодився на підви-

щення оплати за пересилку зв-

ичайного листа до чотирьох ц.

Цент.

КНИЖКИ—ЖУРНАЛИ

НОВІ КНИЖКИ ПРО

ЗАКАРПАТТЯ

1. М. Вайда, Великий Пробуд-

ження Закарпаття, 48 ст. 1953.

Ціна 80 ц.

2. Ю. Боржак, Від Угорської

Руси до Карпатської України,

56 ст. 1956. Ціна 65 ц.

Увага! Разом обі книжки \$1.00.

Читайте „Карпатський Го-

лос“. Квартальник Амер. Кар-

пат. Русинів (Українців). Ла-

тинка, класовість. Передплата

\$1.00 річно.

Кожний українець, який по-

ширює ці видання ділом причи-

нюється до освідомленості пра-

ці між закарпатськими украї-

нцями в Америці, з яких багато

ще й далі називають себе

русинами і „русскими“ та воро-

го наставляє до всього україн-

ського.

Адреса для замовлення:

CARPATHIAN VOICE

P. O. Box 3513,

Philadelphia 22, Pa.

BUSINESS OPPORTUNITY

Досконала нагода для фахово-

го бучера. Без вкладу грошей,

в добре поставлені маркеті.

Потрібно приємної особи, щоб

розбудувати цей чудовий бізн-

ес.

YO 3-2717

REAL ESTATE

ROSLYN ESTATES ½ акра

\$47,000. Власний дім будинково-

го, 4 спальні, центр. зал, ві-

тальня, ідальня, 17x24 род. кім-

ната, 20x30 підпол. зала. Праль-

ня, 6-zone опалення, багато не-

звичайних особливостей. Фанта-

стична нагода для того, що хо-

те мати добрий акустичний

сильно збудований дім. Зараз

до зайняття.

MA 1-8211

Чудовий мур. 2-род. дім в Ros-

dale — гараж на 2 авто. Напро-

ти Brookville парк і близ. шк.,

скляна і комунікація. Продаж

з стратою. Зараз до зайняття,

обидва апартаменти. Спішіть.

LA 8-2806

1-род. фам. дім з цегли і камо-

на, 4½ кімн., 1½ лазні, до

поп., нічниця, підвал, спеціаль-

ні особливі. Площа 60x120. Близ-

ькі і церк. \$32,000. Телеф.